

本會媒體：



網址：
www.wycliffe.org.hk

Facebook：
www.facebook.com/wbthk

Instagram：
www.instagram.com/wycliffe_bible_translators_hk

Youtube：
www.youtube.com/c/HKWBT

訂閱本會
通訊 / 刊物 /
消息：



<https://forms.gle/AqDhUiYG7SGrCCjo9>

我的心仰望神

本會會員：劉太太

「耶和華啊！我的心仰望你。」（詩25:1，新漢語譯本）

今次介紹新朋友給你認識，他們是康族人，一群未得之民。開始落筆寫這封信的時候，我正在北部訓練中心和另外三位同工一起帶領康族文字製作工作坊。你可能會感到奇怪，為何在帶領工作坊期間會有時間寫信？原因是原本有八位學員會來，卻只來了一位，這樣是很難工作下去的。那天是工作坊的第七天，其實之前的幾天，學員的出席都是不穩定，有時候每天會來一個新人。這些學員都是在晚上至凌晨工作，白天是他們睡眠的時間。大山是一直投入的主要成員，這天他真的很沮喪。按我們理解的是他們雖然重視自身語言的發展，但還未到為此犧牲工作收入的地步。



不過話說回來，其實每次當他們來的時候，他們都是很認真參與的，每個字母誕生後，他們都努力記下，又學習去寫。除了少數人曾在佛寺讀書（學的是別的少數民族語言）以外，大部分人都未曾上過學。

你還記得小時候如何學習寫字嗎？他們不是小孩，卻都是二十多歲、三十多歲，甚至是四十多歲的成年人，從來沒有寫過字，真是舉筆為艱！一筆一筆的耕耘，真教我從心裏欣賞他們！我們都需要以非常柔軟的心去鼓勵他們。

2024年12月7日是工作坊最後一天，雖然整套文字設計還未完全完成，但同工都為他們編製了字母本，讓他們帶回民族中，向族人介紹，並且收集族人的意見。

我們約好於2025年2月4日再到中心，匯報族人的反應。我們也定於2025年4月2至11日，會有第二次工作坊，繼續去完成文字設計，並且練習簡單的書寫。

這個起頭真是艱巨，如能走下去，也是萬里長征。族人的委身是先決條件，我們須要緊握在主裏的信望愛，最終的目標是族人能歸向耶穌，生命轉化。我的心要仰望主啊！

祈禱／思想：

當你在面對艱難或挑戰的時候，你是如何仰望神？

本會通訊

辦事處地址：九龍旺角運動場道21-27號運泰大廈2樓A室

郵箱地址：香港英皇道郵箱34757號 電郵：admin@wycliffehongkong.org

電話：(852) 2856 0463 傳真：(852) 2516 6957 Whatsapp號碼：(852) 6333 3576

如欲經電郵收取本會代禱信，請通知本會。歡迎自由奉獻，支票抬頭寫「香港威克理夫聖經翻譯會」，或向本會查詢自動轉賬方法。

（香港威克理夫聖經翻譯會是以有限責任形式成立為法團的公司）

Wycliffe Bible Translators (Hong Kong) is incorporated with limited liability

禱告牆

「萬軍之耶和華說：不是倚靠勢力，不是倚靠才能，乃是倚靠我的靈方能成事。（撒迦利亞書4章6節）」

1.香港辦事處

本會於6月初出版新一期《譯經使者》，因應時代轉變，在版面設計和內容方面作出了轉變，求主使用刊物推廣聖經翻譯異象和工作。另外，本會將於今年暑假期間舉辦短宣之旅，請記念宣傳和籌備工作，願主吸引人報名參加。

2.羅兆泉牧師（香港◎辦事處主管）

羅牧師擔任本會辦事處主管，處理的事務繁多，也要經常到不同堂會證道，並且協助菲律賓倫布語舊約聖經翻譯工作或支援需要等。此外，羅牧師將於7月前往菲律賓南部參與顧問審核，請記念這個工作的安排。

3.村島家（日本◎宣教動員）

村島家計劃於今年開辦五次創傷治療精簡課程，讓信徒經歷這個事工的美好。求主賜下事奉的機會，幫助他們過去在創傷治療方面所受的訓練，能夠學以致用。願主吸引更多人關注創傷治療事工，並且興起更多人願意受訓成為促導員。

4.飯糰一家（全球◎手語聖經翻譯）

飯糰太太所屬的亞洲團隊出現了一些人事變動，急須尋找另一位新的同工出任團隊的領袖。現時，飯糰先生要分擔部份領導亞洲團隊的職務，務求讓團隊可以繼續支援亞洲各翻譯項目順利進行，求主預備合適人選擔任崗位。

5.譚思聆姊妹（Easyling）（亞太地區◎傳訊主任）

姊妹希望安排一至兩次採訪行程，並且計劃聯繫各地威克理夫的傳訊人員，請記念這些計劃。此外，姊妹要管理機構的照片圖庫，感恩小隊加添了一名新隊員，求主幫助作為隊長的姊妹能好好協調團隊。

6.徐氏家庭（亞洲大陸◎動員 / 支援）

徐先生現時參與推動青年宣教的工作，經常出差到不同地區參與相關的會議，求主賜智慧和策略給他服侍年輕人，幫助他以各種不同方式參與宣教。徐太太繼續照顧家庭，並且接受一些與教育相關的訓練，求主加能賜力。

7.王先生夫婦（亞洲大陸◎地區主管 / 南亞◎識字教育）

王先生雖然已從主管的角色退下來，但仍參與多項工作，請記念他的事奉。王太太則繼續帶領多個識字教育項目，與不同團隊、伙伴溝通和合作，也要申請和管理項目的經費等，求主賜智慧給她與各伙伴、單位溝通和合作。

8.Grace姊妹（南亞◎與聖經聯結）

S語舊約錄音仍有三份之一工作要完成，之後就可以開始安排在S族村落開展聆聽小組的工作。K語受迫害信徒的三個見證影片的字幕在整理中，請記念這個工作，願主使用影片，使K族信徒受激勵。也請記念Grace姊妹在工場出入平安。

9.手物夫婦（亞洲◎手語聖經翻譯）

手物夫婦所屬的亞洲團隊出現了一些人事變動，手物太太接任了地區領袖一職，要兼顧更多行政事務，請記念她的適應和事奉。手物先生今年集中服侍兩間聾人教會，定期講道和發展手語團隊的聖經運用工作，請記念。

10.乾糧姊妹（亞洲◎手語聖經翻譯）

姊妹繼續修讀希伯來文，感到內容愈來愈深。祈求天父賜智慧和悟性、記性，讓她能掌握時式的轉換，發音準確，又學懂如何書寫，最重要是享受和喜愛學習這個語言。姊妹因進修的緣故，減少翻譯工作，但卻增加團隊在行政方面的支援，請記念。

11.輕舟姊妹（亞洲◎聖經翻譯）

姊妹於4至6月在一堂會帶領口述聖經故事課程，請記念她的準備和事奉，願她和學員同得造就，每個參與者都愛聽、愛講聖經故事。另外，姊妹現在的工作全在網上進行，最近網絡的問題有增無減，非常影響工作，請記念。

12.Lake太太（亞洲◎語顧）

Lake太太繼續以遙距方式支援G語團隊，求主賜智慧和敏銳的心給她服侍。最近G語團隊與其他語言團隊有相聚和分享的機會，祈求他們能定期舉行聚會，可以互相激勵和支持，也請記念團隊現繼續幾卷書卷的翻譯工作。

13.AK Family（亞洲◎語言學習）

K參與的希臘文和A語雙行對照本試譯獲得良好的回應，團隊因此決定擴大譯經範圍。K為能夠繼續參與這項工作感恩，盼望神大大使用它造就A國信徒和領袖的生命。K將於兩間教會分享差傳異象，以及討論成為伙伴的可能性，求主帶領。

14.劉太太（東南亞◎識字教育）——香港·述職

劉太太自3月開始述職，至6月完結，期間會到不同的支持教會分享或證道等，願她和支持者互相激勵，鞏固彼此的伙伴關係。劉太太有時會氣管敏感發作，求主保守她的健康和睡眠，除去引發她敏感各種因素。

15.羊先生一家（東南亞◎聖經翻譯 / 支援）

雅卓語團隊過去三年的工作計劃即將屆滿，是時候要計劃未來三年的事工目標，求主開路。請記念翻譯員彼得有各樣身體問題，使推廣識字教育的行程延期。翻譯員馬可正在進修，求主賜精神給他完成學習，也求主幫助羊先生繼續與團隊合作。

16.米露家庭（東南亞◎圖書館管理 / 支援）——香港·述職

米露和小兒子本月會回港，開展述職期至下月中，請記念他們期間到不同的教會分享異象和代禱需要等，與支持者鞏固聯繫，也與家人團聚，特別是阿露與母親的相聚。另外，請繼續記念大兒子離家在外升學的生活。

17. Lillian姊妹 (東南亞
◎語言發展)

姊妹努力與兩位語言助手製作字典，求神賜智慧給他們撰寫字詞定義和例句。姊妹經常安排入村工作，請記念她往返鎮與村之間的行程平安，也能適應在村裏的生活，特別是村的井水常有混濁和異味的情況，使她皮膚敏感。

21. 雅圖姊妹
(東南亞◎聖經翻譯)

姊妹要與康族建立更多聯繫，吸引和鼓勵他們參與語言發展工作，求主賜下智慧和引導。自去年9月東南亞地區發生水災後，很多水道仍被淤泥堵塞，只下一天雨，許多地方就出現水淹的情況，姊妹考慮搬遷，請記念。

25. 小量九子
(東非◎聖經翻譯)

摩利語團隊繼續不同書卷的翻譯工作。貝里語團隊完成族群閱讀理解測試後，便會按族群的建議作出修訂，並進行回譯和預備顧問審核，願主帶領各項工作，也請記念小量和九子分別與摩利語團隊和貝里語團隊合作。

29. 甩轆夫婦
(台灣◎聖經翻譯 / 與聖經聯結)

甩轆太太懷孕了，孩子狀況穩定，感恩。求主保守甩轆太太和孩子身心靈健康。甩轆夫婦會在事奉上有些調整，預備孩子於10月來臨。他們已於上月返回台灣，請記念他們的生活和事奉。

18. 一心姊妹 (東南亞◎
民族藝術)

姊妹經過幾次與教授的溝通和提交論文題目建議後，最終定好了題目，感恩。求神賜清晰和敏銳的頭腦給她分析和整合各種資料，撰寫論文。另外，姊妹希望自己能住在同住的姐姐和姐夫的家中作鹽作光，引領他們認識神。

22. ST一家
(東非◎聖經翻譯)
——香港·述職

ST本月回港述職至7月，請記念他們期間與支持者見面和分享，鞏固彼此的聯繫，並且與家人團聚。另外，簡華美語團隊即將開展東部方言《耶穌傳》錄音工作，求主保守工作順利完成。

26. 施先生夫婦
(非洲◎聖經翻譯)

感謝主一直帶領和使用施先生夫婦的服侍，讓他們能夠完成曹宜語新約聖經翻譯。他們與團隊開會，制定了未來三年的工作計劃，也決定如何製作不同形式的聖經資源，幫助族人使用聖經，求主帶領他們落實工作。

30. 憬連姊妹
(香港◎譯經顧問)

姊妹開始了作南亞某姊妹的師傅，求主賜福給她們。姊妹又再出現皮膚痕癢和出疹，沒有上次那麼嚴重，但仍影響生活和心情，求主醫治。姊妹的丈夫在尋求事奉的安排和路向，現正積極尋找差遣教會，願主帶領。

19. 箭袋家庭
(東南亞◎宣子教育)
——香港·述職

感恩箭袋夫婦完成宣子教育中心這個學期的教學，開始放暑假。箭袋夫婦於6至7月開展述職期，請記念他們回港述職的安排，期間與支持者見面和分享，鞏固彼此的關係，也與親友團聚。

23. 莫先生夫婦
(東非◎聖經翻譯)

工場最近政局不穩，請記念莫先生繼續與摩利語團隊進行多卷書卷的翻譯工作，求主加力。米圖語新約聖經連同部分舊約書卷已經印刷好，現在運送的路途中，而聖經奉獻禮也在籌備中，現延期於8月舉行，請記念。

27. 小方瓦姊妹
(非洲◎譯經顧問訓練)

姊妹上月與南亞團隊審核使徒行傳的經文，與團隊有美好的合作，也被當地的工作大大激勵。本月她會協助西非一個譯經機構制定培訓課程，以及於月底到美國接受一周的培訓，請記念她的行程和事奉。

31. 沈老師夫婦
(香港◎譯經顧問與支援)

沈老師早前接受了一次肝臟的化療，感恩治療後癌指數已回復正常水平，他的體力也已經恢復，請繼續記念沈老師在忙碌的顧問審核中，有足夠的休息。沈太太協助言展發展工作，也支援工場團隊的出版需要等，請記念。

20. 冒號家庭
(東南亞◎聖經翻譯)
——香港·述職

冒號先生與上司為譯經項目撰寫未來三年的部分經費資助計劃書，求主保守申請經費的過程。冒號家庭已於上月底回港，開展述職期至7月下旬，請記念他們期間到不同教會分享異象和需要。

24. 馬利亞姊妹
(東非◎聖經翻譯)

姊妹以遙距方式與工場的A語和La語團隊合作翻譯聖經，求主保守兩地有穩定的互聯網連接，順利工作。姊妹多年來已習慣自己在工場的生活，現回港要重新適應，求主教導和幫助她學習與家人、社群共處，見證主愛。

28. 風鈴姊妹
(台灣◎與聖經聯結)

姊妹於3月底完結在本會兩年的短期事奉年期，感謝神帶領她的服侍。她會放假和進修，至10月啟動在本會新一期的短期事奉，繼續在台灣服侍原住民，推動與聖經聯結工作。請記念她的休息、進修和新一期的事奉計劃。

32. 足印姊妹
(香港◎神學訓練)

姊妹上月完成神學碩士課程季度的功課。她要決定論文的題目和撰寫提案，願主指引她找到合適的研究題目。另外，姊妹今年在母會實習，擔當傳道人，並且協助撰寫教會差傳歷史，請記念她的服侍。

退休會員

◎ 歐陽佩玲
(羅兆泉牧師太太)

羅師母右眼底的情況很不理想，早前按醫生建議接受了「光動力治療」的手術，效果良好，求主保守這次美好果效能延續，眼底不再滲水和血。

退休會員

◎ 凱丰先生、凱丰太太

凱丰先生在思考論文研究計劃和各樣工作安排，凱丰太太則繼續學校的行政工作。他們的兒子忙於碩士學位課程的畢業論文，女兒則考慮今年畢業後的去向。

退休會員

◎ Lake先生

Lake先生的身心狀況穩定，感恩。因要分擔照顧Lake先生和家務的需要，Lake太太最近聘請了一位外傭協助，請記念她在Lake夫婦家中的適應，以及彼此同住的生活。



最新消息



香港威克理夫聖經翻譯會

招募教育工作者 東南亞TCK*學校

*第三文化孩子在異地成長，深深受到當地文化影響，同時也在父母身上接收家鄉文化，他們在兩種文化之中生活和學習，成為「第三文化」的孩子。

小學
中學

長期或短期（不少於六個月）🕒

事奉心志、團隊精神 🧠

持大學學位 🎯

自籌生活費 💡

JOIN NOW

電話：2856 0463

Whatsapp: 6333 3576

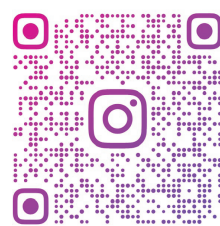
email: admin@wycliffehongkong.org



本會Instagram



歡迎追蹤、點讚及
分享本會Instagram！



@WYCLIFFE_BIBLE_TRANSLATORS_HK



FOLLOW US ON

Instagram 📷👍



報名
及
詳情：



祈禱會消息

日期：2025年6月2日（一）

時間：晚上7時30分至9時

主題：述職分享
（東南亞工場）

分享：劉太太

地點：本會辦事處（旺角運動場道
21-27號運泰大廈2樓A室，
近太子港鐵站A出口）

預告7月份祈禱會：

日期：2025年7月7日（一）

主題：述職分享（東非工場）

分享：ST一家